

(1911), «Рыбак» (1911), «Сладок запах синих виноградин» (1912), «В то время я гостила на земле...» (1913), «Разлука» (1914), поэма «У самого моря» (1914), «Чернеет дорога приморского сада» (1914), «Муза ушла по дороге...» (1915), «Для того ль тебя носила» (1918), «Заболеть бы как следует, в жгучем бреде...» (1922), «Если плещется лунная жуть...» (1928) и др.

В лирике А. Ахматовой субконцепт «Крым» как составляющая концепта «дом» реализуется как эксплицитно, так и имплицитно. Лаконично и вместе с тем зримо, образно поэтесса воспроизводит крымские реалии: «Бухты изрезали низкий берег, / Все паруса убежали в море, / А я сушила соленую косу / За версту от земли на плоском камне» [2, с. 121]; «Я с рыбаками дружбу водила. / Под опрокинутой лодкой часто / Во время ливня с ними сидела» [2, с. 122] и др. Непременные атрибуты крымских пейзажей в поэзии А. Ахматовой - яхты, лодки, паруса, маяк, пристань, зеленые волны, соленые брызги, ветер: «Море, круглая бухта, высокий маяк, / И всего неперемной – полынь...» [2, с. 133]. Здесь и характерные особенности приморского ландшафта (*мыс, низкий берег, бухты, пещеры, южные балки, острые скалы, гряда камней у моря, песчаные косы, горные склоны, горячая каменная тропа*), и крымской растительности (*полынь, плющ, маки, лебеда, перекати-поле, кипарисы, виноград, дикая мята*), и обитателей морского (*крабы, камса, камбала, медузы*), приморского и степного миров (*чайки, ласточки, гадюка, цикады, сколопендры*).

Поэт использует и другие крымские топонимы - Бахчисарай, Малахов курган, Херсонес, мыс Фиолент, Песчаная бухта, Константиновская батарея, расположенная на Северной стороне Севастополя, Корсунь и др.

Крым в поэтическом осмыслении А. Ахматовой – это дом, сокровенное место, дающее силы. Здесь она счастлива от ощущения гармонии с природой, людьми, со своим внутренним миром. Сюда, к детским переживаниям и юношеским грезам, она мысленно возвращается в периоды тоски и личных драм.

В данной статье лишь обозначены общие черты восприятия Крыма, однако мы можем сказать, что в индивидуально-авторской картине мира и А. Ахматовой и Л. Алексеевой он связан с концептом «дом», демонстрирует индивидуально-авторское понимание Дома, обусловленное как поэтическим, так внетекстовыми факторами. В лирике обеих поэтесс Крым – это дом, сакральное место, «локус переживания интимных чувств».

#### Источники и литература:

1. Алексеева Л. Стихи [Электронный ресурс] // Хрестоматия русской поэзии. – Режим доступа : <http://www.chrestomatheia.ru/modules.php?name=ManuscriptClas&op>
2. Ахматова А. А. Собран. соч. В 2-х т. Т. I. / А. Ахматова. – М.: Правда, Огонек, 1990. – 448 с.
3. Резник О. В. Типология и поэтика персонализма в автобиографической прозе первой волны русской эмиграции: дис. ...д-ра филол. наук : / О. Резник. – Симферополь, 2010. – 430 с.
4. Рубинчик, О. Е. «Но где мой дом...». Тема дома у Ахматовой / О. Рубинчик // Анна Ахматова: эпоха, судьба, творчество. – Симферополь, 2007. – Вып. 5. – С. 10–53.
5. Синкевич, В. Племянница Анны Ахматовой / В. Синкевич // Горькое счастье: Собрание сочинений. – М.: Водолей Publishers, 2007. - 416 с.

Селимова Л.Ш.

УДК 821.512.145

СИТУМЕР ЭМИН (1921-2004) ШИИРИЕТИНДЕ «ВАТАН» НЫНЪ ЕРИ

#### МЕСТО РОДИНЫ В ПОЭЗИИ СЕИТУМЕРА ЭМИНА (1921-2004)

*Аннотация.* В статье освещается жизнь и деятельность крымскотатарского поэта и писателя современности Сеитумера Эмина. Расцвет поэтического творчества С. Эмина пришелся на 60-70 годы XX столетия. Будучи, как и все его соотечественники, в вынужденной ссылке и находясь в разных местах депортации (Узбекистан, Кавказ, Россия) поэт живет как изгнанник, потерявший семью, родных и Родину.

Однако стихи его пронизаны не только горечью лишений. Он твердо уверен в том, что вернется в дом родной и снова задышит надеждой и верой в справедливость.

Патриотическая поэзия у С. Эмина это сплошь «ода отчизне», так сказать, воспевание родного края. Язык поэта насыщен красками народного стиха, самобытных изречений и крымскотатарской колоритностью.

**Ключевые слова:** крымскотатарская поэзия, Сеитумер Эмин, патриотика.

*Анотація.* У статті висвітлюється життя та діяльність кримськотатарського поета і письменника сучасності Сеітумера Еміна. Розквіт поетичної творчості С. Еміна припав на 60-70 роки XX століття. Будучи, як і всі його співвітчизники, у вимушеній посиланні і перебуваючи в різних місцях депортації (Узбекистан, Кавказ, Росія) поет живе як вигнанець, що втратив сім'ю, рідних і Батьківщину.

Проте вірші його пронизані не тільки гіркою поневірянь. Він твердо впевнений у тому, що повернеться в рідний дім і знову задишатиме надією і вірою у справедливість.

Патріотична поезія у С. Еміна це суцільно «ода вітчизні», так би мовити, оспівування рідного краю. Мова поета насичений фарбами народного вірша, самобутніх висловів та кримськотатарської колоритності.

**Ключові слова:** кримськотатарська поезія, Сеітумер Емін, патріотика.

*Summary.* The article deals with the life and work of Seitumer Emin – the Crimean Tatar poet and writer. S. Emin's poetry became well known in the 60-70 years of the XXth century. Being, like all his compatriots, in forced exile in different places of deportation (Uzbekistan, Caucasus, Russia), the poet lived as an exile who has lost family, friends and home.

However, his poems are permeated not only the bitterness of deprivation. He firmly believes that he will return to his native home, and again, will smell the hope and faith in justice.

*Patriotic poetry of S. Emin is entirely "an ode to the Motherland" or the chanting of native land. The poet's language is saturated with the colors of folk verse, original sayings and Crimean Tatar mental vocabulary.*

**Keywords:** Crimean Tatar poetry, Seitumer Emin's poetry.

**Кириш сөзү.** XX асырнынъ эм башы, эм сонъу гурьделеген сиясий яньылыкъларгъа зенгин бир девирлердир. Аньылгъан асырнынъ башында иджат эткен шаирлеримиз керчектен де истидатлы экенлер, земаневий шаирлер оларгъа такълит этип, оларнынъ усталыкъларыны огренгенлер.

Ватан Къырым мевзулы шаирлерни Уйкен несиль шаирлерде пек сыкъ раст кельмекте. Боиле шаирлерден бири де Сейтумер Эмин. Онынъ, шаирлерде ишлеген ватанперверлик, асретлик, Ватангъа авеслик мевзулары энъ парлакъ тарзда ифаде этильген. Сейтумер Эмин, Решид Мурад киби уйкен несиль шаирлери ве язджылары бу дуйгъуларны сонъраки несиль язджыларымызгъа эсерлери иле ашлайлар [4]. Реаль яшайышта юз берген аллар озь аксини бедий эдебиятта тапа биле. Бу табий бир алдыр, чюнки иджат эткен язджы джемиетни раатсызлагъан меселелерни, актуаль мевзу ве гъаелерни эсерлери вастасынен алемге еткизмеге тырыша. Демек, боиле эсерлерден белли бир девирде керчектен де яшалгъан эмоциональ дуйгъулар акъкъында малюмат алмамыз мумкюн.

XX асырны козге алсакъ, девир фаджиасыны кескин къалеминен косътермеге тырышкъанлар арасында илькиде Бекир Чобан-задени косътере билемиз [2]. Бир сонъраки несильнинъ фаджиасы – II Дюнья дженки ве сюрюнлюк фаджиалары. Иште бу экинджи несильнинъ белли темсильджилеринден бири, юксек сесли шаир Сеитумер Эминдир.

«Ватан, Ватангъа асретлик, тувгъан топракъ, гъурбетлик» мевзуларынынъ бизим эдебиятнынъ табий мевзусы оларакъ корюне. Тарихымызны козь огюмизге алсакъ, эльбет.

**Сейтумер Эминнинъ аят ёлу.** Сеитумер Эмин 1921 сенесининъ 15 майыс куню Багъчасарайнынъ Албат коюнде догъды. Генч Сеитумер 10 сыныф мектебини битирген сонъ район газети «Ударник»те месуль кяттип олуп чалышты. Язылары Къырымнынъ чешит периодик неширлеринде басылды.

Озю, 1941-де дженкке гонъюлли оларакъ кете. Акъяр шеэр мудафаасында булунып яралана. 1942-ден башлап, Сочиге эвакуация олунгъан «Къызыл Къырым» газетинде чалыша. С. Эмин Къырым орманларында партизанлыкъ япып, ильки шаирлерини яза. Листовка ве «обращение»лерни язып дагъыта эди. Бу листовкаларда чокъ кере озь шаирлерини къуллана эди.

Сюрюнликтен сонъ «Фархад» ГЭСте культработник олуп чалышты. 1948-де сюрюн этильгенлерден бу ерде бир ансамбль топлай. Айны йылларда Сеитумер Эмин Госкино секторында чалышты. 1965-1971 сенелери Ташкенттеки Гъ. Гъулам нешриятыннынъ къырымтатар болюгининъ редакторы ола. Гъыябен САГУ алий окъув юртыны битире. 1968-де Ташкентте «Без чичеклер» адлы китабы чыкъа. 1969-да Ташкентте «Атешли кунълер» адлы китабы, 1971-де исе Ташкентте «Ираде деръясы» адлы романы чыкъа. С. Эмин 1972-де Новороссийск шеэринде коче. Бу ерде кене Госкино структурасында чалыша. Лякин Ватангъа къайтув умютинен яшай ве эдебий яратыджылыкъыны девам эттире. Ватангъа асретликни ифаде эткен шаирлерни язып, неширлерде бастыра. 1977-де Краснодарда русча оларакъ «Опаленные волны» адлы шаирлер китабы чыкъа. С. Эмин 1980-де айны шеэрде рус тилинде «Дорога» адлы шаирлер китабы чыкъа.

Сеитумер Эмин 1990-нджи сенелерде Къырымгъа кочип ерлеше. Украина культура эрбабы мукъафатыны къазангъан эдебиятчымыз 1994-де Акъмесджитте «Сенинъ йылдызынъ» адлы романны нешир эте [18].

Язджы Сеитумер Эмин 2004 сенеси Акъмесджитте вефат эте.

#### **Сеитумер Эминнинъ ильк эсерлери**

С. Эмин даа еди яшында олгъанда, бабасы чельге захире алмагъа кеткенде, бир рус хырсыз оны пычакълап ольдюре. Анасы колхозда чалыша. Койде 4-нджи сыныфны битирген сонъ, кичик Сеитумер Диванкойде орта мектепте окъуй. Сонъра Буюк Озенбаш коюне авуша ве 1939 сенеси мектепни битире.

С. Эмин 1941 с. гонъюлли оларакъ дженкте. 1942 с. Сочиге авушкъан «Къызыл Къырым» газетинде чалыша. 1944 сенеси партизанлыкъ япа. Иште бу неширлерде дженктен эвель генч язджынынъ ильк шаирлери басыла [18]. С. Эмин бедий яратыджылыкънен та генчлик чагъындан огърашып башлады. Онынъ макъалелери, очерк ве шаирлери район ве джумхуриет газеталарында басыла эди. Аркъадашлары аскерликке кеткенде, оларгъа багъышлап язгъан «Аркъадаш, ёлгъа!» серлевалы манзумеси онынъ ильки язгъан шири олды. Сюрюнлюк вакъытында С. Эмин семерели иджат эте. О, эсерлерни эки тильде – къырымтатарджа ве русча сербест язгъан эдиплеримизден эди. Онынъ ильк шаирлер джыйынтыгъы 1968 сенеси Ташкенте дердж олунды. Бу «Без чичеклер» серлевалы китабындаки эсерлери чешитли мевзуларда язылгъан эди.

Шу девирде энди эдебиятта ильки эсерлерини та дженктен эвель бастырып башлагъан орта несиль эдебиятчылары: Риза Халид, Сеитумер Эмин, Энвер Селямет, Ремзи Бурнаш, Черкез-Али, Якъуб Зекки, Джевет Аметов, Джеваире Меджитова, Юнус Темиркъая, Амет Мефаев, Зейнеп Аббасова, Мамбет Алиев, Ибраим Паши, Эшреф Ибраим ве дигерлер эдебиятта фааль чалышып башладылар. Олардан Риза Халид, Сеитумер Эмин, Энвер Селямет, Якъуб Зекки, Черкез-Али, Джевет Аметов, Ремзи Бурнаш, Ибраим Паши сонъундан СССР язджылары бирлигининъ азалары олды.

Несир жанрынынъ энъ колемли шекили олгъан романлар язылгъаны эдебиятымызнынъ черчивеси бир дередже даа кенишлегенини косътермекте. Шамиль Алядиннинъ «Эгер севсенъ» (1961 с.) ве «Рузгярда саллангъан фенерлер» (1969 с.), Юсуф Болатнынъ «Саф юреклер» (1962 с.) ве «Анифе» (1969 с.), Решид

Мураднынъ «Дагълар сонатасы» (1968 с.), Сеитумер Эминнинъ «Ираде дерьясы» (1971 с.), Черкез-Алининъ «Сабалар къучагында» (1973 с.) ве саир романлар бу фикиримизнинъ исбаты ола биле [18, 9].

#### *Сеитумер Эминнинъ Ватан мевзулы эсерлери*

Ватанперверлик Сеитумер Эминнинъ эм шахсий омюринде, эм меслекий яшайышта пек белли оларакъ огге чыкъмакътадыр. Огълу дюньягъа кельгенде онъа озъ коюннинъ адыны бере де Албат деп къоя. Къызы исе дюньягъа кельген сонъ адыны Лейля деп берелер. Ясакълар ве цензура вакътынде шаир эр бир шииринде Ватанны гизлиден олса да ифаде этмеге тырыша. Лякин ашкъ мевзулы шиирлеринде «ана топракъ», «ешиль ада», «денъиз», «чал далгъалар», «сельби» киби Къырым табиятынен алякъалы бир такъым сёз ве ибарелерни къуллана [1].

#### **ТОПРАГЪЫМ**

*Йылдызлар омузуна басып мен*

*Коклерде юрьсем де,*

*Эп санъа бакъарым,*

*Топрагъым.*

*Денъизлер севсем де,*

*Къанатлы далгъаны опъсем де,*

*Асыл мен,*

*Кене де*

*Ялынъа ялдарым,*

*Топрагъым.*

Бу сатырларда шаир даима табият элеменлерини къуллана, эм де Къырымгъа хас базы маналарны ишлете. Булар денъиз, далгъа, ялы.

*Мен сенинъ коксюнъде*

*Тамырлар аттым.*

*Мен сенинъ коксюнъде*

*Къанатлар такътым,*

*Мен сенинъ коксюнъде*

*Къанларгъа баттым.*

*Севгимни,*

*Бахтымны мен сенде таптым,*

*Деделер Ватаны –*

*Азиз топрагъым.*

Шаир тамырларны хатырлай. Ватаннынъ топрагъыны санки инсаннынъ багъры, кокси оларакъ коре. Ве эдждатларны (деделерни) анып, топракъны азиз бир межан оларакъ косътере.

*Чокъ джефа корьген чыдамлы багърында*

*Бабамнынъ, дедемнинъ мезары къалды.*

*Яшлыгъым кечти топракъ-таш, дагъында...*

*Сенинъчюн тельмирдим, юрегим талды.*

*Асретли козьлерим ёлларда къалды...*

Бутюн шиир боюнджа Къырымнынъ табияты, ташы-топрагъы, ёллары, атта эски къабирлер, мезарлар инсанда асретлик дуйгъусыны къозгъалткъан ве ватанны ис эттирген насылдыр нокъталар оларакъ ишлетиле.

Шаирнинъ озю эр бир шииринде - «къальб», «гонъюль» ве «джан» сымасы бардыр. Ана-ватаннынъ гузеллигини эм бульбуль сайрай, эм денъизнинъ далгъалары, эм де озен сувлары шырныкълы сеснен шувулдайлар. Ватан сувы басит бир сув дегиль, мытлакъ – шербеттир. Ватаннынъ коктеки йылдызлары да ич бир ерде парылдамагъандайын тек Къырым устюнде парылдайлар.

#### **МЕНИМ ЮРТУМ**

*Меним юртум къаялы, дагълы...*

*Анда йылдызлар йырлай бульбульдай.*

*Сувлары салкъын, шербеттен татлы...*

*Далгъалар устюнде ай ялдай.*

*Санки о бир топ гуль ялыда –*

*Далгъалы денъизнинъ коксюнде.*

*Дердинъе дерман тапарсын анда,*

*Серин танъ еллери эскенде.*

Шаир Къырым сёзюне пек чокъ гузель синонимлер де къуллана: «ана-юрт», «ана-Ватан», «Ешил Ада», «Азиз топракъ». Атта шаир ичюн ич бир вакъыт ватан оламагъан Озбекистаннынъ Фергъанасыны айны шу шиирде зыт маналы бир элемент оларакъ къуллана.

*Башынъны чалманен саргъанда думан*

*Кевдеси сачакълы ялыда, -*

*Дерсинъ, келиндай бу ешил Ада*

*Дюньяда,*

*Тенъешсиз догъгъан.*

*Бугунь мен ойланам юртумдан авлакѣта.  
 Бар аят джанлана  
 Козюм алдында.  
 Истер - сѣг,  
 Истер – сев,  
 Мен сана мусафир кельдим гузель Фергѣана.*

Фергѣана ичюн ялынъыз «гузель» сыфатыны кѣулланыр экенде, Ватан ичюн исе «назик келин» манасыны кѣуллана. Яни даима тазе, нарин, токѣунылмаз, пак, кирленмез, тувгѣан ве даима азиз Кѣырым.

*Кѣулан чѣллеринъ бенъзер денъзиме.  
 Памукълар обасын Чатыргѣа ошатам.  
 Сен кулип бакъсанъ да бенъзиме,  
 Бу кѣара кедерли кунълерни унутмам.*

*Эмек бирлигинъ сес бере коклерге.  
 Толу дастархан – достларгѣа софранъ.  
 Эгер де мен кѣайтыр экеним койге,  
 Яшынъны, кѣартынъны чагъырам мехман.*

Лякин бу шииринде шаир озъбек халкъына ве топрагъына миннетдарлыкъ ве вефа дуйгъуларыны бильдире. Буны да самимийлик иле беджере. Кѣыяслав усулынен «кѣаве - чайхана», «кѣаве - чай», «дастархан – софра», «дост - мехман», «Кѣулан чѣллер - денъиз», «кок чай - джезве» киби фаркълы маналы (кѣырымтатар - озъбек) сѣзлерни кѣуллана.

*Кѣурармыз ялыда кѣаве-чайхана...  
 Далгѣалар коксюнде кѣаве, чай ичермиз.  
 Дост ве шадлыкънен кѣувана-кѣувана,  
 Земане ёлуны бирликте кечермиз.*

*Юреклер яныгъын сѣндюрир кок чай.  
 Кѣайнасын джезелер, кѣайнасын!  
 Кѣырымлы – докъсангѣа кирген чал,  
 Кѣырымда яшасын, яшасын!... [7, 35]. 1963 с.*

Шаирнинъ асыл сѣнмеген ве тынмагѣан ярасы – асретликтир. Буны тек Ватангѣа асретлик оларакъ кѣайд эте билемиз.

Инсан оларакъ эр шейге малик бир шахс \*(шаир), лякин буларнынъ ич бир бахты ве кѣадри ёкъ Ватан ёкълугъы бар экенде. Шаир озюни даима Ватан огъруна феда этмеге, кѣурбан олмагѣа азыр олгѣаныны ифаделей.

*Эй, ВАТАН!  
 Эй, **Ватан**, гузель **Ватан**.  
 Бар Дюнъяга нам бердинъ.  
 Сенинъ ичюн джан кѣурбан.  
 Аллы-гуллю чемберсинъ.*

*Эй, **Ватан**, ана Ватан.  
 Сангѣа **асрет татар**лар.  
 Козъяш тѣкип ёлларда  
 Сюрюнлюктен кѣайталар.*

*Эй, **Кѣырым**, азиз **Ватан**.  
 Савулмагѣан ярамсынъ.  
 Эй, **Ватан**, гузель **Ватан**  
 Татарлыгъым, анамсынъ.*

*Эй, **Ватан**, **Кѣара денъиз**.  
 Чал далгѣалар седасы.  
 Эй, **Ватан**, гонълюм темиз,  
 Дерсинъ бааръ сабасы.*

Татарлыкъ ватансыз, ватан да татарсыз олалмайт. Бир инсаннынъ аятында энъ муим, энъ ильки ихтияджлар: *ватан*, *топракъ*, *ана*, *тиль*, *иман* ве *азатлыкъ*. Булар эписи Сеитгумер Эминнинъ шииретинде биринджи сыра алгѣан кѣыйметлер.

*Эй, **Ватан**, гузель **Ватан**.  
 Дестан олдынъ тиллерде.  
 Сенсинъ бабам, сенсинъ анам.  
 Сенчюн яндыкъ дженклерде.*

*Эй, **Ватан**, дживан **Ватан**.  
 Бульбуллеринъ охшайлар.  
 Серин елли сабаларынъ,  
 Гузеллерге ошайлар.*

Дюньяда кыймети, фияты оламагъан яки билимгеен, сатыламагъан, денъишмеген ве гъайып этильмеген бир къач муим шей бар. Буларнынъ энъ кыйметлиси, энъ биринджиси Ватандыр. Шаиримиз Сеитумер Эмин бутюн эдебий иджадыны бу мевзугъа, бу кыйметке багъышлагъаныны коре билемиз. Бу шаир - Ватан эм дживан (яни севгили), эм мераметли ана, эм шевкъатлы баба, эм де сабий, къорчлавсыз бир бала оларакъ косьтере. Ватан бизге, биз де Ватанга мытлакъ ве даим мухтаджмыз ве ялынъыз онга багълымыз.

*Эй, Ватан, ана Ватан.*

*Бар Дюньяда тек сенсинъ.*

*Эй, Ватан, дживан Ватан*

*Сенинъ ичюн джан кърбан [7, 61 – 62].*

**Нетидже.** XX асырнынъ экинджи ярысында иджат эткен кырымтатар эдебиятчылары озь бедиятларында пек махаретли эдилер. Булар къолай ве самимий ифаделерни къулланып, джанлы тасвирнинъ билинген ёлларыны кечелер. Бойле шаирлерден бири Сеитумер Эминдир.

Онынъ шириетинде юксек бедий шекиль ве нефис мевзуларны дегиль де, лирик дуйгъунынъ, сёз назиклигининъ ве реализмининъ ифадесини коре билемиз. «Дженк сафларынынъ шаири» яки «дженгявер рухлы шаир» деп адландыра билемиз Сеитумер Эминни шаир оларакъ. О, тамам озь девирининъ парлакъ темсильджисидир.

Халкъ аркетинде иштирак эткени ичюн даима КГБ ве милиция хадимлерининъ такъиби астында булунгъан язджмыз бунынчюн Краснодарга коче. Анда да иджадыны девам эттире. Халкъ аркетининъ тамам меркезинде ер ала.

Сеитумер Эминнинъ ана-Ватаны Кырымда 2000 сенеси энъ салмаклы китабы («Сень олмасанъ...») чыкъа, бу шиирлер китабы Ватанда дюнья юзи коре. Шу китапка озю язгъан кириш макъалесинде акъсакъал шаиримиз «Мен, 35-40 кырымтатар язджылары кенъешининъ азасым. Украинада нам къазангъан медениет эрбабым. 40 йылдан берли Журналистлер бирлигининъ азасым», – деп гъурурнен къайд эте. Бу – оннынъ ифтихар дуйгъусы иле язгъан сёзлери. Шаир озь миллетине, миллий давага садыкъ эвлят оларакъ къараманджа омюр кечирди ве эдебиятымызнынъ, миллий аркетимизнинъ тарихинда айрыджа муим ер алды. [6, 159].

#### **Къулланылгъан эдебият**

1. Азизов Дж. Алтын кузьнинъ пишкинлиги. (С. Эминнинъ яратыджылыгы акъкъында). // Йылдыз, 1987, №4. – С. 100-102.
2. Ватарпервер дженкчи шаир. (Сеитумер Эминнинъ 70 йыллыгы мунасебетинен). // Йылдыз, 1991, №6. – С. 141
3. Керимов И. Халкънынъ азатлыгы огърунда буюк хызмет // Йылдыз, 1983, №5. – С. 98-101
4. Кокиева А. (муэлл. ве тертип этиджи). Кырымтатар эдебиятынынъ тарихы (9-ынды сыныф ичюн). / А. Кокиева / Акъмесджит: Кырымдевокъувпеднешир, 2002.
5. Мирошниченко М., Къандым Ю. Кунештен бир парча. Кырымтатар шириети антологиясы. XIII-XX асырлар. / М. Мирошниченко, Ю. Къандым / Киев, 2003. – 786 с.
6. Сеитумер Эмин. (Некролог). // Йылдыз, 2004, №2. – С. 158
7. «Сен олмасанъ...» (Язджы Сеитумер Эминнинъ догъгъанына 80 йыл толды). // Йылдыз, 2001, №3. – С. 146-148.
8. Фазыл Р., Нагаев С. Кырымтатар эдебиятынынъ тарихы. / Р. Фазыл, С. Нагаев / – Акъмесджит. – 2001. – С. 29-38.
9. Эмин С. Эмен. Корьдиньми? Геджелер. Ёлджы. Сенинъ кулюшинъ. Беяз чичеклер. Излеринъ. Ягъмур. Тюшюндже. Турналар. Узьме гонджелерни. Шиирлер. // Йылдыз, 1983, №5. – С. 107-109.
10. Эмин С. Несиллер эшкъына. Шиир. // Йылдыз, 1985, №3. – С. 22.
11. Эмин С. Ана топракъ. Шиир. // Йылдыз, 1990, №5. – С. 74-79.
12. Эмин С. Къозгъама эски дертлерни. Мен сени джойгъан сонъ... Тул къадын. Денъизге! Денъизге! Джамии огюнде. Кырымлы татарнынъ анты. Не къалды манъа. Джанымны якъты. Шиирлер // Йылдыз, 1992, №4. – С. 171-177.
13. Эмин С. Дживиз тереги. Къузгъунлар. Сеферлер ёлунда. Шиирлер // Йылдыз, 1994, №2. – С. 100-105.
14. Эмин С. Гъонъюльде аля доланыр олар... Ольсем де, къалсам да. Къарылгъач. Корьмесин козюм... Байрамлар хайырлап. Шиирлер. // Йылдыз, 1995, №2. – С. 40-45.
15. Эмин С. Ана тили. Шиир. // Йылдыз, 1998, №7. – С. 82.
16. Эмин С. Сен олмасанъ... Если б не было тебя... / С. Эмин / Симферополь: Доля, 2000. – 320 с.
17. Юнусов Ш. Крымскотатарская поэзия 20-х годов XX века. /Ш. Юнусов / Симферополь: «Доля», 2004. – 168с.
18. Юнусова Л.С. Крымскотатарская литература. / Л. Юнусова / Симферополь: «Доля», 2002. – 343 с.